



Violino

Manuale dell'utente

Italiano

Vi ringraziamo per avere acquistato quest'ottimo strumento Yamaha.

Prima di iniziare ...

Per ottimizzare le prestazioni, e per assicurare una continua sicurezza nel tempo, si raccomanda di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare lo strumento.

Cura dello strumento

Si prega di seguire le indicazioni fornite di seguito per prolungare la durata dello strumento.

- Fare attenzione quando si trasporta lo strumento. Accertarsi che lo strumento venga maneggiato con attenzione e non venga trattato in maniera brusca con urti o cadute.
- Usare lo strumento e l'archetto solo al coperto.
- L'esposizione dello strumento e/o dell'archetto a certe condizioni ambientali, in particolare cambiamenti improvvisi della temperatura, può causare gravi danni. Si prega di prendere le precauzioni necessarie per proteggere lo strumento da:
 - Luce solare diretta.
 - Temperature eccessivamente alte o basse.
 - Umidità eccessivamente alta o bassa.
 - Polvere eccessiva o forti vibrazioni.
- Evitare di lasciare lo strumento in automobile per lunghi periodi. Le temperature estreme, come quelle dei mesi estivi o invernali, possono essere dannose sia allo strumento che all'archetto.
- Accertarsi di pulire regolarmente lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai benzina, alcool o diluente. Non utilizzare mai spray nelle vicinanze dello strumento. Questi possono danneggiare la laccatura e le condizioni generali dello strumento.
- Prima della spedizione, lo strumento viene regolato ed è quindi pronto per l'uso. Se si ritenesse che ulteriori regolazioni fossero necessarie, comunque, siete pregati di contattare il rivenditore Yamaha locale dato che alcune modifiche richiedono conoscenze specialistiche.
- Non provare a modificare o alterare lo strumento. Ciò potrebbe rendere impossibili le eventuali riparazioni.

Precauzioni di manutenzione dello strumento

Il corpo dello strumento è costruito con legni al naturale (cedro, acero, ebano, ecc.) incollati fra loro. Per questa ragione, l'esposizione frequente a variazioni improvvise della temperatura o dell'umidità possono causare scollamenti o problemi di accordatura o prestazioni. Prestare la massima attenzione all'ambiente ed al modo in cui si usa lo strumento.

- **Durante l'estate e l'inverno, attendere che lo strumento arrivi alla temperatura ambiente prima di suonarlo.**
- **Accertarsi di rimuovere la polvere di resina dallo strumento dopo aver terminato di suonare.**

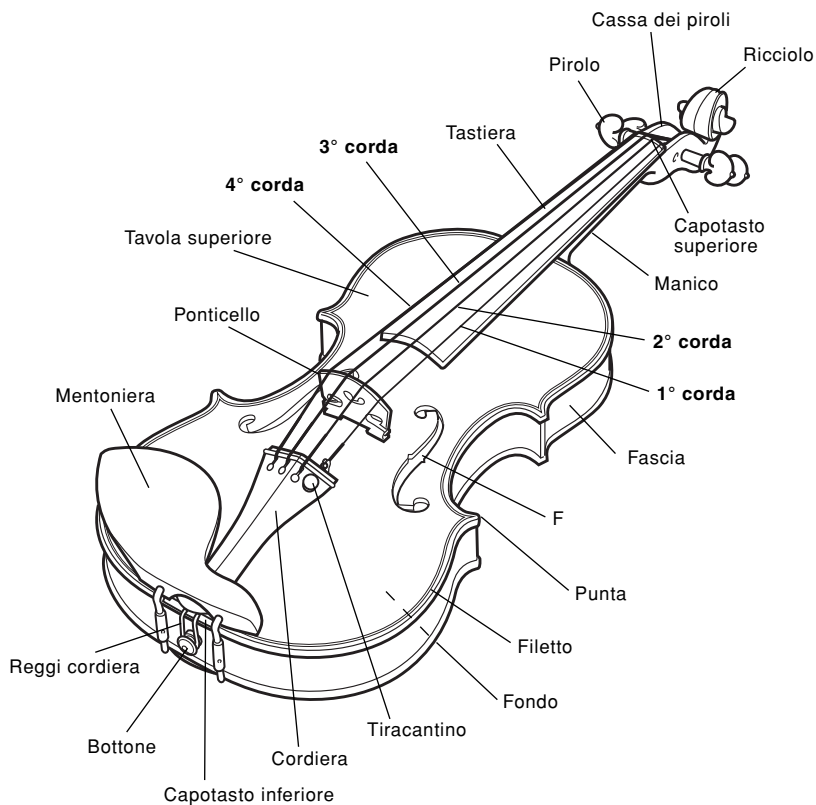
Il violino è uno strumento molto delicato. Una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito potrebbe causare danni e va quindi evitata.

- **Suonare o lasciare lo strumento esposto alla luce solare diretta.**
- **Suonare o lasciare lo strumento in luoghi con umidità elevata.**
- **Suonare o lasciare lo strumento vicino a fonti di calore come caloriferi, ecc..**
- **Suonare o lasciare lo strumento in posizioni dove è a diretto contatto con aria fredda proveniente da condizionatori, ecc..**

Parti placcate come le chiavi, le staffe metalliche sul collo, ecc, possono ossidarsi nel tempo a causa delle caratteristiche del rivestimento metallico. Ciò, comunque, non ha alcuna influenza sulle prestazioni di queste parti. Non appena appaiono segni di ossidazione, una pulizia eseguita secondo le regole della normale manutenzione e cura può essere sufficiente alla loro rimozione. (Man mano che l'ossidazione procede, la normale pulizia potrebbe non essere sufficiente).

Il corpo dello strumento e molte delle sue parti sono costruiti in legno al naturale che, in alcuni casi, potrebbe macchiare gli oggetti (mani, parti del corpo, panni per la pulizia) con cui entra in contatto. Il colore sulle parti del corpo non è dannoso alla salute ma è meglio lavarlo e rimuoverlo con acqua. Non possiamo prenderci la responsabilità per eventuali scoloriture di panni, ecc., oppure del legno.

Nomenclatura



* La forma delle parti potrebbe differire a seconda del modello (no. modello).

* Design e dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

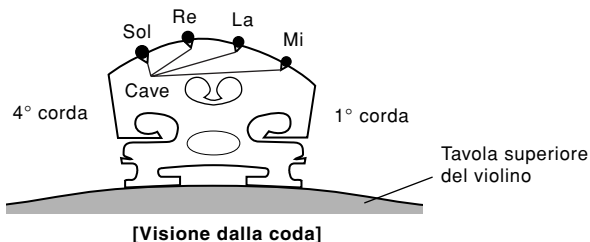
Preparativi

■ Il ponticello

Lo strumento viene spedito dalla fabbrica col ponticello nella posizione giusta ed allineato con la tavola superiore della cassa del violino.

Controllare che sia ancora nella posizione giusta ed accordare lo strumento.

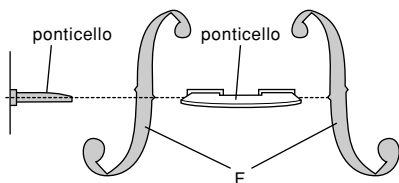
- Il ponticello ha quattro scanalature che garantiscono la giusta distanza fra le corde.
Controllare che ciascuna corda si trovi nella sua scanalatura come visto nell'illustrazione qui a destra.



- Utilizzando le tacche sui lati sinistro e destro delle F come guida, fare riferimento al diagramma in basso ed accertarsi che il ponticello sia posizionato in modo appropriato. Se il ponticello non fosse posizionato in modo appropriato, porre lo strumento su una superficie stabile, allentare leggermente le corde e quindi posizionare con gentilezza il ponticello usando entrambe le mani. Accertarsi inoltre che ciascuna corda sia inserita nella sua scanalatura.

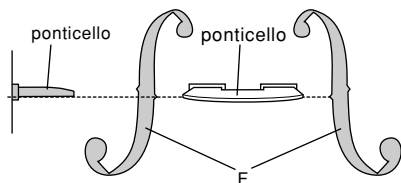
[Sul YVN100G/200G/500G]

Il centro del ponticello deve essere allineato alla linea che corre tra le tacche delle F rivolte verso il centro del violino.



[Sul YVN100S/200S/500S]

Il lato del ponticello col marchio di fabbrica (il lato rivolto verso il pezzo di coda, il lato verticale) deve essere allineato alla linea che corre tra le tacche delle F rivolte verso il centro del violino.

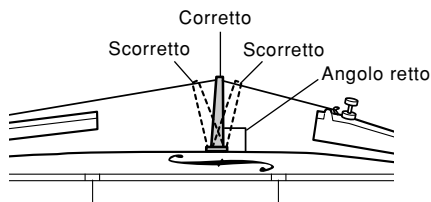


Attenzione

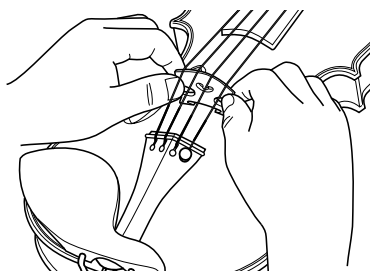
- Per ottenere la migliore qualità delle prestazioni dal YVN100S/200S/500S è importante che il ponticello sia posizionato in modo appropriato come indicato nella figura in alto. Fare riferimento alle illustrazioni in alto quando si regola il ponticello.

Preparativi

- Controllare che il lato del ponticello rivolto verso la coda sia ad angolo retto rispetto alla tavola superiore dello strumento. Se il ponticello fosse inclinato in una qualsiasi altra direzione, posare lo strumento su di una superficie solida ed in piano, allentare leggermente le corde con entrambe le mani e regolarne l'angolo. Controllare anche che le corde non escano dalle loro scanalature.
- * **Suonando con un ponticello non allineato correttamente si possono avere sia sonorità scendenti che deformazioni del ponticello.**



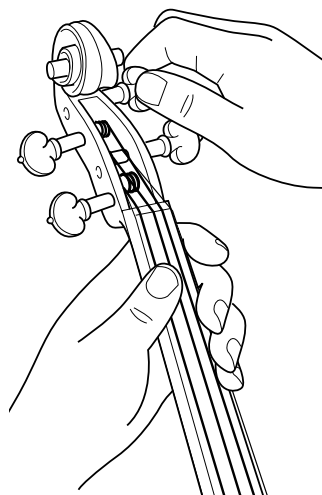
Il lato del ponticello rivolto verso cordiera deve essere ad angolo retto col corpo dello strumento.



[Il ponticello è posizionato verticalmente]

■ Accordatura

- Le corde sono accordate sulle seguenti note: la 1° corda è accordata in Mi, la 2° in La, la 3° in Re e la 4° in Sol. Utilizzare un pianoforte, un diapason, un accordatore, ecc., e regolare l'intonazione di ciascuna corda per mezzo delle chiavi di accordatura. Quando si ruota una chiave, applicare una ferma pressione verso la cassa dei piroli.
- Terminata l'accordatura, controllare che il lato bombato del ponticello sia bene allineato. Se fosse inclinato, regolarne la posizione allentando leggermente le corde e riallineandolo usando entrambe le mani.



- Il tira cantino sulla 1° corda può essere utilizzato per l'accordatura fine dell'altezza della corda.

Attenzione

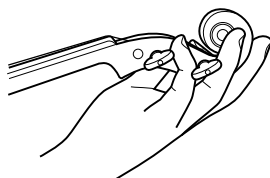
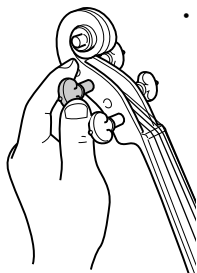
- Quando si accorda lo strumento, non allentare o tendere troppo il tiracantino. Facendolo si potrebbe danneggiare lo strumento o causare rumori durante la performance.
- Si prega di notare che il tiracantino potrebbe entrare in contatto col corpo e causare quindi dei danni se il ponticello viene rimosso dallo strumento.

- Durante l'esibizione o la pratica potrebbe essere necessaria un'accordatura periodica. Accordare lo strumento nel modo indicato di seguito.

[Afferrando le chiavi]

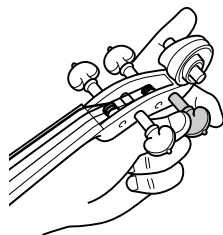
La 3° corda (Re)

- Evitare di toccare o di esercitare pressione col dito pollice sul piolo della 4° corda (Sol).



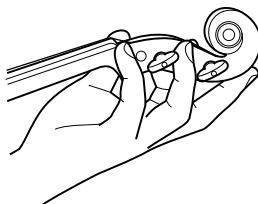
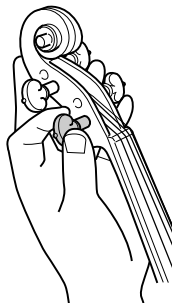
La 2° corda (La)

- Evitare di toccare o di esercitare pressione col dito pollice sul piolo della 1° corda (Mi).



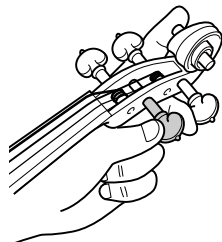
La 4° corda (Sol)

- Evitare di toccare o di esercitare pressione col dito indice sul piolo della 3° corda (Re).



La 1° corda (Mi)

- Evitare di toccare o di esercitare pressione col dito indice sul piolo della 2° corda (La).



Cambio delle corde

Mano a mano che le corde invecchiano, la qualità del suono inizierà gradualmente a diminuire e l'accordatura dello strumento diverrà difficile.

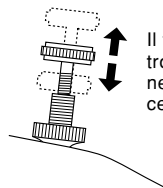
Cambiare le corde non appena si ritiene che stiano diventando vecchie.

Cambiare sempre le corde una alla volta, anche quando si cambiano tutte le corde.

Attenzione

- Le estremità delle corde sono affilate e possono tagliare le dita. Prestare attenzione durante il cambio delle corde.
- Quando si cambiano o si regolano le corde, non avvicinare il volto allo strumento. La corda potrebbe rompersi improvvisamente causando danni agli occhi o altre ferite.

1 Utilizzare un pianoforte, un diapason, un accordatore, ecc., e regolare l'intonazione di ciascuna corda per mezzo piroli. Prima di cambiare le corde dello strumento, impostare il tiracantino in modo che si trovi nella posizione centrale del suo campo di regolazione. (Solo 1° corda)



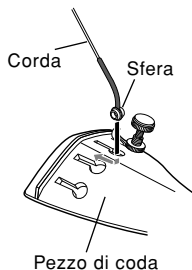
Il tiracantino si deve trovare più o meno nella sua posizione centrale.

2 Inserimento delle corde nella cordiera.

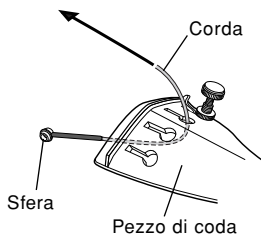
- Inserire le sfere dell'estremità della 4° (Sol), 3° (Re) e 2° corda (La) nel foro della cordiera dall'alto (oppure far passare la corda attraverso il foro passando dal lato inferiore della cordiera) e quindi far scorrere la corda nella stretta fessura e tirare verso l'alto.

[Applicazione della 4° (Sol), 3° (Re) e 2° corda (La)]

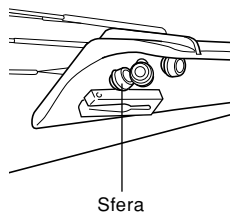
● Inserimento della corda dall'alto.



● Passaggio della corda dal lato inferiore.

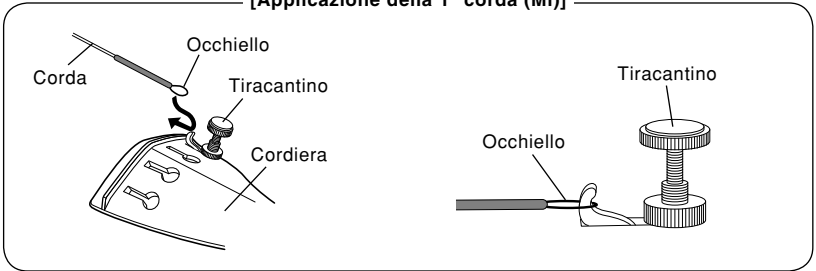


* Vista dal lato inferiore della cordiera



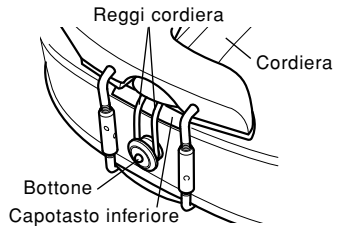
- Agganciare l'estremità ad occhiello della 1° corda (Mi) al gancio del registro.

[Applicazione della 1° corda (Mi)]



Attenzione

- Accertarsi che il bottone sia completamente inserito nel violino.
- Accertarsi che il reggi cordiera sia ben agganciato al bottone.

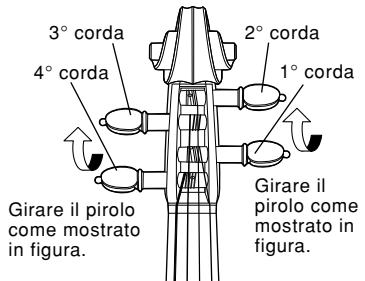


3 Inserire l'altra estremità della corda nel foro della chiave e quindi avvolgere la corda sulla chiave stessa.

- Sulla 1° (Mi) e 2° corda (La), eseguire due avvolgimenti sulla sinistra del foro e quindi gli avvolgimenti rimanenti sulla destra come indicato nell'illustrazione a destra.
- Sulla 3° (Re) e 4° corda (Sol), eseguire due avvolgimenti sulla destra del foro e quindi gli avvolgimenti rimanenti sulla sinistra come indicato nell'illustrazione a sinistra.

Avvolgendo la 3° e la 4° corda

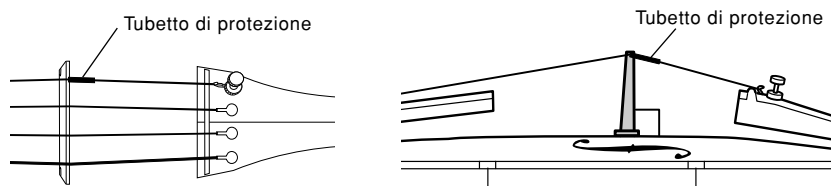
Avvolgendo la 1° e la 2° corda



Quindi, accertarsi che il ponticello non cada mentre si avvolgono le corde. Accertarsi che le corde passino sulle scanalature corrispondenti sopra al ponticello. (Accertarsi che il lato verso il cordiera del ponticello sia verticale rispetto alla parte superiore del violino).

Cambio delle corde

Se la 1° corda (Mi) fosse fornita di un tubetto di protezione, rimuovere il tubetto oppure posizionarlo in modo che non ostacoli le vibrazioni della corda come mostrato nell'illustrazione in basso.



[Posizionamento del tubetto di protezione sul ponticello]

- 4 Utilizzare un pianoforte, un diapason, un accordatore, ecc., e regolare l'intonazione di ciascuna corda per mezzo dei piroli.
- 5 Il tiracantino può essere utilizzato per regolare l'intonazione della 1° corda.

Avvertenza

- Quando si accordano le corde, non allentare o stringere eccessivamente il tiracantino. Ciò potrebbe causare danni allo strumento o causare disturbi rumorosi durante l'esibizione.
-
- Quando si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, allentare le corde fino a che l'intonazione non scende almeno di un intero tono.